KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, verzocht door de Minister van Economische Zaken en Middenstand op 22 Februari 1949, hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit houdende vaststelling der prijzen voor de tractie van wagons door de N.V. " Le Progrès Industriel et Commercial " te Lippeloo, heeft ter zitting van 10 Maart 1949 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes le 22 février 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel fixant les prix de traction de wagons par la S.A. " Le Progrès Industriel et Commercial " à Lippeloo, a donné en sa séance du 10 mars 1949 l'avis suivant:

Het ontwerp strekt er toe de N.V. "Le Progrès industriel et commercial" te Lippeloo te machtigen, om de gedurende het eerste semester van 1939 toegepaste prijzen voor het slepen van wagons met ten hoogste 110 t.h. te verhogen.

Dit resultaat zou veel eenvoudiger bereikt worden door wijziging van artikel 1 van het ministerieel besluit van 15 Maart 1948 tot verhoging van de prijzen voor het slepen der wagons door de N.V. "Le Progrès industriel et commercial", te Lippeloo.

De Raad van State stelt derhalve voor, het ontwerp als volgt te redigeren :

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND :

Ministerieel besluit houdende vaststelling der prijzen voor het slepen van wagons door de N.V. "Le Progrès industriel et commercial" te Lippeloo.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand,

Gelet op de besluitwet van 22 Januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd en aangevuld door de besluitwetten van 7 Mei 1945, 14 en 18 Mei, 7 en 29 Juni 1946, en door de wet van 14 Februari 1948;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 Juli 1946, houdende samenordening van de besluiten betreffende de prijsvorming van 12 October 1944, 1 Juni, 20 Juni en 15 October 1945, en het besluit van 9 Februari 1946, houdende vaststelling der maximumprijzen der producten, stoffen, eet- of koopwaren, gewijzigd door het ministerieel besluit van 12 December 1946, op zijn beurt gewijzigd door het ministerieel besluit van 20 Januari 1948;

Gelet op het advies van de Raad van State;

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 15 Maart 1948 tot verhoging van de prijzen voor het slepen der wagons door de N.V. "Le Progrès industriel et commercial", te Lippeloo wordt door de volgende bepaling vervangen:

" De N.V. " Le Progrès industriel et commercial", te Lippeloo, wordt gemachtigd om de gedurende het eerste semester van 1939 voor het slepen der wagons toegepaste prijzen met ten hoogste 110 t.h. te verhogen".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel , de

Le projet tend à autoriser la S.A. "Le Progrès industriel et commercial", à Lippeloo, à porter de 75 p.c. à 110 p.c. au maximum les tarifs pratiqués pour la traction des wagons durant le premier semestre de 1939.

Ce résultat pourrait être atteint plus simplement en modifiant l'article 1er de l'arrêté ministériel du 15 mars 1948 majorant les prix de traction des wagons par la S.A. "Le Progrès industriel et commercial", à Lippeloo.

Le Conseil d'Etat propose en conséquence de rédiger l'arrêté comme suit :

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.

Arrêté ministériel fixant les prix de traction de wagons par la S.A. "Le Progrès industriel et commercial" à Lippeloo.

Le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes,

Vu l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié et complété par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946, et par la loi du 14 février 1948;

../..

Vu l'arrêté ministériel du 1er juillet 1946, coordonnant les arrêtés de formation des prix des 12 octobre 1944, 1er juin, 20 juin et 15 octobre 1945, et l'arrêté du 9 février 1946, déterminant les prix maxima des produits, matières, denrées ou marchandises, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1946, lui-même modifié par l'arrêté ministériel du 20 janvier 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.- L'article 1er de l'arrêté ministériel du 15 mars 1948, majorant les prix de traction des wagons par la S.A. "Le Progrès industriel et commercial", à Lippeloo, est remplacé par la disposition suivante :

" La S.A. "Le Progrès industriel et commercial" à " Lippeloo est autorisée à augmenter de 110 p.c. au " maximum les prix appliqués durant le premier semes- " tre de 1939 pour la traction des wagons."

Article 2.- Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le .....

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER assesseurs de la section de législation

R. VAN HAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE, raadsheer van State.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE, conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,